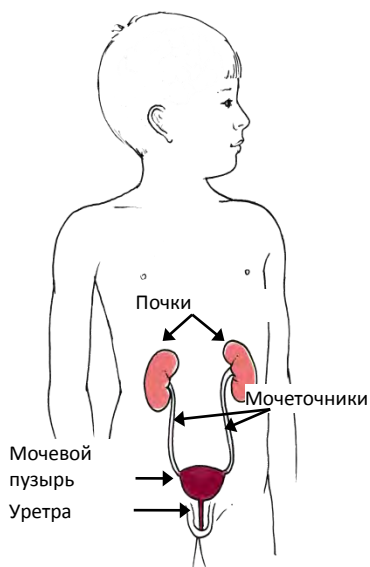


Гидронефроз

Гидронефроз – это отечность почки, которая вызывается затруднением оттока мочи. Это состояние требует постоянного наблюдения с помощью ультразвука.

Непроходимость в любой части мочевых путей может вызвать гидронефроз.



Что такое гидронефроз?

Гидронефроз – это отечность (увеличение) почки. Это состояние известно также, как вода в почке (“гидро” значит вода или жидкость, “нефроз” значит почка). Гидронефроз может быть в одной почке (односторонний) или в двух почках (двухсторонний).

Как диагностируют гидронефроз?

Гидронефроз диагностируют ультразвуком. Диагноз часто ставится до того, как ребенок родится во время обычного пренатального ультразвукового исследования. Фактически, это является самым распространенным состоянием, которое обнаруживается во время пренатального исследования ультразвуком. Градация пренатального гидронефроза производится по шкале под названием “Расширение мочевыводящих путей” (UTD) от P1 до P3. P1 – это самая легкая форма и P3 – самая тяжелая.

Что вызывает гидронефроз?

Гидронефроз вызывается блокировкой (непроходимостью) или обратным током (рефлюкс) в любой части мочевых путей. Это не вызывается тем, что родители делали или не делали во время беременности. Мочевые пути включают почки, мочеточники, мочевой пузырь и уретру. Почки фильтруют кровь, из которой производится моча. Почки состоят из однородной наружной части и внутренней части, которая собирает жидкость. Из этой внутренней части моча дренируется в воронку, называемую почечным тазом. Из почечного таза, моча дренируется вниз по протокам, которые называются мочеточниками в мочевой пузырь. Из мочевого пузыря, где моча собирается, она выходит по протоку, который называется уретрой, когда Ваш ребенок мочится. Если возникает непроходимость в любой части этой системы, нарушается отток мочи и это вызывает гидронефроз. Хотя гидронефроз может вызываться рядом других состояний, наиболее распространенными причинами возникновения гидронефроза являются:

- UPJ (место соединения таза и мочеточника) сужение или непроходимость
- Врожденный или неблокирующий гидронефроз
- Мочевой рефлюкс

Как лечится гидронефроз?

Все новые диагностированные случаи гидронефроза должны находиться под наблюдением. Гидронефроз может улучшиться или ухудшиться со временем. Большинство легких и средних форм гидронефроза не повреждают почки. Гидронефроз, который не находится под наблюдением, может вызвать повреждение почки. Больше половины случаев пренатального гидронефроза проходят сами по себе к тому времени, когда ребенок родится или вскоре после этого. Это называется физиологическим гидронефрозом. Новорожденным детям будет проведено ультразвуковое исследование в возрасте 1 – 2 недель, когда их

• Для дополнительной информации

- Клиника урологии
206-987-2509
- Спросите врача
Вашего ребенка
- seattlechildrens.org

Бесплатные переводческие услуги

- Находясь в больнице, попросите медсестру Вашего ребенка.
- Извне больницы, позвоните по бесплатной переводческой линии для семьи 1-866-583-1527. Назовите переводчику нужное Вам имя или добавочный номер.

почки начинают полностью работать. При физиологическом гидронефрозе нет необходимости быть под длительным наблюдением. Некоторым детям выписывают низкую дозу антибиотика, чтобы помочь предотвратить инфекции мочевых путей. Решение по поводу антибиотиков будет принято Вашим урологом и обсуждено с Вами в зависимости от типа гидронефроза у Вашего ребенка. Если гидронефроз вызван непроходимостью или мочевым рефлюксом, возможно будет рекомендовано проведение операции.

Какое последующее наблюдение необходимо по поводу гидронефроза?

У большинства детей наблюдение будет включать проведение ультразвукового исследования. Ультразвук покажет степень тяжести гидронефроза, находится ли он в стабильном состоянии и происходит ли улучшение или ухудшение состояния. С помощью ультразвукового исследования, также, наблюдают за ростом почки.

Ваш врач – уролог может посоветовать провести другие исследования, чтобы определить причину возникновения гидронефроза, такие как Lasix Renal Scan или VCUG. Некоторых детей могут направить к специалисту по почкам (нефрологу). Время от времени назначают проведение анализов крови для наблюдения за работой почек. Здоровье почек и их рост особенно важны у детей, так как здоровые почки нужны во взрослом возрасте. Очень важно следовать рекомендациям Вашего уролога для поддержания почек в здоровом состоянии сейчас и в будущем.

Когда мне звонить врачу?

Звоните Вашему врачу, если у Вашего ребенка следующие симптомы:

- Боли в области живота (брюшной полости)
- Боли в боку
- Кровь в моче
- Высокая температура (любая температура выше 101.5)

Дополнительные источники помощи

Смотрите соответствующие брошюры больницы Seattle Children's:

- “Ultrasound” available at seattlechildrens.org/pdf/PE667.pdf
- “Voiding Cysto Urethrogram (VCUG): Preparing Your Child for a Bladder Test” available at seattlechildrens.org/pdf/PE021.pdf
- “Urinary Reflux” available at seattlechildrens.org/pdf/PE181.pdf
- “Lasix Renal Scan” available at seattlechildrens.org/pdf/PE677.pdf
- “Kidney Stones” available at seattlechildrens.org/pdf/PE701.pdf

Seattle Children's предлагает бесплатные переводческие услуги для глухих, плохо слышащих или не говорящих по-английски пациентов, членов семей и законных представителей. По желанию, Seattle Children's сделает эту информацию доступной в других форматах. Позвоните в Центр помощи для семьи по тел. 206-987-2201.

Данный текст был проверен персоналом клиники Seattle Children's. Однако нужды Вашего ребенка индивидуальны. Перед тем, как действовать или полагаться на данную информацию, пожалуйста, переговорите с основным лечащим врачом Вашего ребенка.

© 2018 Seattle Children's, Seattle, Washington. Все права сохраняются.



Hydronephrosis

Hydronephrosis is swelling of the kidney. It is caused by a backup of urine. It requires close monitoring by ultrasound.

What is hydronephrosis?

Hydronephrosis is swelling (dilation) of the kidney. It is also known as water on the kidney (hydro means water or liquid, nephrosis means kidney). Hydronephrosis can be in one kidney (unilateral) or both kidneys (bilateral).

How is hydronephrosis diagnosed?

Hydronephrosis is diagnosed by ultrasound. It is often diagnosed before a baby is born during a routine prenatal ultrasound. In fact, it is the most common condition found on a prenatal ultrasound. Prenatal hydronephrosis is graded on a scale called the Urinary Tract Dilation (UTD) from P1 to P3. P1 is the most mild and P3 is the most severe.

What causes hydronephrosis?

Hydronephrosis is caused by a blockage (obstruction) or backup (reflux) of urine anywhere along the urinary tract. There is nothing the parents did or did not do during pregnancy that causes hydronephrosis.

The urinary tract includes the kidneys, ureters, bladder and urethra. The kidneys filter blood that makes urine. The kidneys have a solid outer portion and an inner portion that collects fluid. This inner portion drains into a funnel, called the kidney pelvis. From the kidney pelvis, urine drains down through tubes called ureters into the bladder. From the bladder, the urine is stored and emptied through a tube called the urethra when your child goes to the bathroom.

If there is a blockage anywhere along this system it can back up the urine and cause hydronephrosis.

Although hydronephrosis can be caused by a number of conditions, the most common causes of hydronephrosis are:

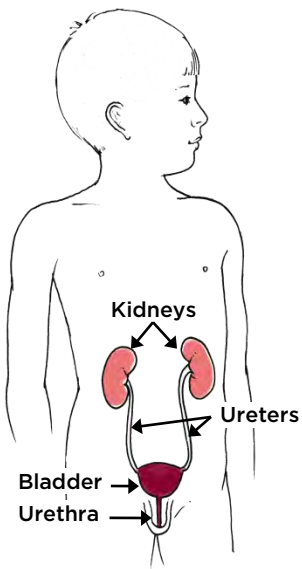
- UPJ (ureteral pelvic junction) narrowing or obstruction
- Congenital or non-obstructive hydronephrosis
- Urinary reflux

How is hydronephrosis treated?

All newly diagnosed hydronephrosis needs to be monitored. Hydronephrosis can improve or get worse with time. Most mild and moderate hydronephrosis does not harm the kidneys. Hydronephrosis that is left unmonitored can cause kidney damage.

More than half of prenatal hydronephrosis goes away by itself by the time the baby is born or soon after. This is called physiologic hydronephrosis. Newborn babies will have an ultrasound done at 1 to 2 weeks of age when their kidneys start working completely. Physiological hydronephrosis does not need long term follow up.

A blockage anywhere along the urinary tract can cause hydronephrosis



The Urinary Tract

To Learn More

- Urology 206-987-2509
- Ask your child's healthcare provider
- seattlechildrens.org

Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your child's nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.

Some children may take a low dose of an antibiotic to help prevent urinary tract infections. The decision for antibiotics will be made by your urologist and discussed with you depending on your child's type of hydronephrosis.

If the hydronephrosis is caused by a blockage or urinary reflux, surgery may be recommended.

What follow up is needed for hydronephrosis?

Most children will be followed with ultrasounds. Ultrasounds will show the degree of the hydronephrosis, and whether it is stable, improving or worsening. Ultrasounds can also monitor the growth of the kidney.

Your urologist may recommend other tests to determine the cause of the hydronephrosis, such as a Lasix Renal Scan or VCUG.

Some children may need to be referred to a kidney doctor (nephrologist). Blood tests are sometimes needed to monitor the kidneys.

Kidney health and growth are especially important in children, as healthy kidneys are needed through adulthood. The follow up your urologist recommends is very important to keep their kidneys healthy well into the future.

When should I call the doctor?

Call your child's doctor if your child has any of these symptoms:

- Pain in the belly area (abdomen pain)
- Pain in the side (flank pain)
- Blood in the urine
- Fever (any temperature over 101.5)

Additional Resources

See related Seattle Children's flyers:

- "Ultrasound" available at seattlechildrens.org/pdf/PE667.pdf
- "Voiding Cysto Urethrogram (VCUG): Preparing Your Child for a Bladder Test" available at seattlechildrens.org/pdf/PE021.pdf
- "Urinary Reflux" available at seattlechildrens.org/pdf/PE181.pdf
- "Lasix Renal Scan" available at seattlechildrens.org/pdf/PE677.pdf
- "Kidney Stones" available at seattlechildrens.org/pdf/PE701.pdf